

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/12834
5 September 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 СЕНТЯБРЯ 1978 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению правительства Ливана имеем честь довести до Вашего сведения и до сведения членов Совета следующее, сохраняя за собой право настаивать на созыве заседания в случае возникновения условий, при которых обсуждение в Совете станет необходимым или полезным.

1. 31 августа правительство Ливана было информировано о том, что ВСООНЛ могут сейчас создать два "отделения связи" в Мердж-Аюне и Бинт-Джубайле, а также несколько новых "постов ВСООНЛ" в пограничном районе южной части Ливана. Необходимо было также расширить "свободу передвижения" для военного персонала ВСООНЛ в этом районе. Эти и другие мероприятия были и до сих пор являются предметом переговоров с израильскими властями при участии действующих в этом районе так называемых "де-факто ливанских вооруженных сил". Если ВСООНЛ считают этот свой шаг позитивным шагом на пути к полному выполнению своего мандата, то правительство Ливана не будет выдвигать никаких возражений при условии, что это не повлечет за собой никакого признания особого статуса "пограничного района" или "де-факто вооруженных сил" и их так называемых "командиров". В свете вышеупомянутых оговорок, перемещения, произведенные сейчас ВСООНЛ, следует рассматривать лишь как шаг вперед на пути к полному развертыванию ВСООНЛ и ливанской армии.

2. Как Вам несомненно известно, израильские вооруженные силы, которые еще 13 июня должны были полностью покинуть "пограничный район" (иногда называемый "энклавом"), упорно отказываются передать контроль над указанным районом ВСООНЛ в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности. Этот вопрос обсуждался Генеральным секретарем с правительством Израиля. Он был доведен до сведения Совета Безопасности и с тех пор является предметом широких переговоров со всеми заинтересованными сторонами, однако никаких результатов достигнуто не было.

3. По требованию Организации Объединенных Наций и правительств различных заинтересованных государств, особенно государств, которые внесли свой вклад в формирование и развертывание ВСООНЛ, правительство Ливана несмотря на различные препятствия и трудности приступило к осуществлению резолюций 425 и 426 (1978). Стремясь восстановить полный контроль и суверенитет над своей территорией при помощи ВСООНЛ в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями, в понедельник 31 июля и во вторник 1 августа правительство Ливана начало передислоцировать подразделения ливанской армии в южном направлении. Организация Объединенных Наций, ВСООНЛ, а также постоянные члены Совета Безопасности были должным образом заранее об этом информированы.

4. Кроме того, следует отметить, что правительство Ливана последовательно исходило (как указано в докладе Генерального секретаря от 13 июня (S/12620/Add.5) из того, "что отныне все пограничные проблемы будут обсуждаться с ВСООНЛ и в рамках возобновившей свою деятельность Совместной израильско-ливанской комиссии по перемирию". Как сообщается в документе S/12620/Add.5, заседание этой комиссии состоялось 12 июня.

С учетом этой позиции и до направления новых подразделений ливанской армии в южный район было предложено созвать новое заседание Совместной израильско-ливанской комиссии по перемирию, состоявшееся 30 июля 1978 года в Ю.ч. 20 м. в Накура, в ходе которого Израиль был информирован о действиях, предпринимаемых в соответствии с Соглашением о перемирии 1949 года и в рамках резолюций 425 (1978) и 426 (1978).

5. Трудности, с которыми встретился отряд ливанской армии при передвижении в южном направлении, были доведены до сведения Организации Объединенных Наций по различным каналам, и в частности через командование ВСООНЛ и Главного координатора миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, а также через представителей Организации Объединенных Наций в Бейруте. Ввиду сильного обстрела, которому подвергся 1 августа в Кавкаба (позиция, контролируемая ВСООНЛ) этот отряд и в результате которого имели место потери и возникла серьезная опасность, было принято решение прекратить запланированное ранее передвижение к Тибнину до принятия новых мер через ВСООНЛ. Нам представляется, как это было очевидно всем заинтересованным сторонам, что Израиль активно противодействовал развертыванию подразделений ливанской армии и ВСООНЛ военными, политическими, а также дипломатическими акциями. Израиль выдвигал различные предлоги, однако все они как с правовой, так и с политической точки зрения являются неприемлемыми как для международного сообщества, так и для правительства Ливана.

6. С этого времени и особенно с 18 августа проводятся широкие консультации и переговоры в целях изыскания соответствующих средств, позволяющих обеспечить не только дальнейшее развертывание сухопутных войск Ливана, но также, в частности, беспрепятственное развертывание ВСООНЛ в "пограничном районе". В этих условиях г-н Бриан Уркухарт, помощник Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, а также генерал Сииласуо, главный координатор миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, неоднократно совершали поездки в Бейрут. В ходе этих консультаций правительство Ливана ясно изложило следующую позицию:

А - До настоящего времени ВСООНЛ не имели возможности полностью выполнить свой мандат путем полного развертывания сил в пограничном районе и обеспечения тем самым "строгого соблюдения" суверенитета Ливана.

В - Ливан уже обращался и вновь обращается с просьбой к ВСООНЛ изыскать возможность "оказать помощь правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе" в соответствии с пунктом 3 резолюции 425 (1978) и положениями доклада Генерального секретаря, утвержденного и одобренного резолюцией 426 (1978).

С - Правительство Ливана считает, что приказы, отданные майору Сааду Хаддаду и майору Сами Чидиаку, не были выполнены; в настоящее время следует считать, что командование так называемых "де-факто вооруженных сил Ливана" более не способно действовать от имени ливанской армии, вести переговоры с Организацией Объединенных Наций или осуществлять какое-либо законное командование в этом районе и не обладает на это никакими полномочиями.

7. Поскольку в этом месяце истекает срок действия мандата ВСООНЛ, правительство Ливана хотело бы обратить внимание Совета Безопасности на тот факт, что первоначально установленный шестимесячный срок не был и, возможно, не будет достаточным для выполнения целей, намеченных в резолюциях 425 и 426 (1978). Однако, исходя из того, что все соответствующие стороны заинтересованы в изыскании скорейших и наиболее эффективных способов действий, правительство Ливана считает необходимым, чтобы Совет в настоящее время дал оценку возможностей ВСООНЛ в будущем, их способности выполнить свои цели в рамках их текущих полномочий и рассмотрел возможности изменения их мандата в целях обеспечения полного осуществления резолюций 425 и 426 (1978) и, в частности, первого пункта резолюции 425, в котором ясно говорится, что Совет Безопасности "призывает к строгому уважению территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ".

8. Правительство Ливана, ставя перед Вами этот вопрос в полном объеме, в настоящее время полностью оставляет на ваше усмотрение принятие любых мер, которые, по Вашему мнению, являются необходимыми. Однако правительство Ливана высказывает пожелание, чтобы это письмо было распространено в качестве документа Совета Безопасности и могло быть использовано, когда это будет необходимо или полезно.

9. В заключение правительство Ливана хотело бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы выразить особую признательность всем тем, кто оказал нам помощь и поддержку в чрезвычайно трудный и трагический период, который мы сейчас переживаем, и в первую очередь его Превосходительству доктору Курту Вальдхайму, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, его помощникам, командирам, офицерам и солдатам Сил Организации Объединенных Наций, членам Совета Безопасности и правительствам государств, предоставивших контингенты войск и оказавших помощь ВСООНЛ. Их разносторонние усилия и усилия их представителей на местах, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в столицах их стран, в Бейруте и других соответствующих столицах явились огромным вкладом в дело поддержания международного мира и безопасности.

С уважением,

Гассан ТУЭНИ
Посол
Постоянный представитель
